

ISSUE 2

發行人：李文瑞
 出版者：文藻外語學院
 編輯：公關室
 地址：807高雄市民族一路900號
 電話：07-3426031轉291
 傳真：07-3101013
 網址：http://www.wtuc.edu.tw
 E-mail：proffice@mail.wtuc.edu.tw
 二〇〇二年十月副刊

今日文藻

WENZAO TODAY



文藻興學捐款帳號

帳號：04879956
 戶名：文藻外語學院

本期要目

- 中程校務發展計劃 1
- 德語文教師協會年會 2
- 學術活動看板 2
- 本校與日本志學館大學
簽定學術交流合作關係
協定 3
- 裝置藝術「櫃人」及旅
英音樂家胡與之蒞校 3
- 第一屆文藻盃多國語文
競賽成績表 5
- 我看文藻戲劇公演 6
- 南區大專社團精英文藻
劇出名堂 7
- 校園活動傳真 8

提昇競爭力 塑造重點特色

五年內陸續推動中程校務發展計劃 發展文藻外語大學

文藻外語學院中程發展計畫，經過多方的研究與討論，已於十一月十六日董事會通過，計畫中再次強調天主教聖吳甦樂女修會會祖聖安琪的教育理念，及天主教大學的時代使命，希望以全人教育之理想，培育具國際觀之語文專業人才，也提出十點分項目標，以達成五年內建設文藻外語大學。

新出爐的中程計畫，特別針對四技、二技、五專等學制，揭示相關教育目標，包括不同學制的校定語言能力檢測標準；培養第二外國語或第二專長之專業能力；以及發展人文關懷與服務情操等。

為了於五年內建設文藻發展成為「國際卓越的外語大學」之總目標，全體校務委員亦一致同意十點分項目標，包括：(1)增設新系所及中心，完善大學體質；(2)擴增興學能量，充實教學設備與研究資源；(3)強化師資陣容，增聘教授級及博士學位之教師；(4)創新教學設計與方法，提昇教學品質；(5)培育學生第二專長或第二語言能力，營造全校英語環境；(6)激勵研究風氣，開拓學術視野；(7)擴大學術交流，拓展策略聯盟；(8)推動校務行政管理體系之標準化、合理化與資訊化；(9)加強社會服務，促進學校與社區互動；(10)深化全人教育課程內涵，落實全人教育理念等十項目標，並研擬分項策略與措施。

在新增系所方面，除了明年預計招生的外語教學系，九十三年度將新增國際傳播系、國際事務系、國際企業系、及資訊管理與傳播系；九

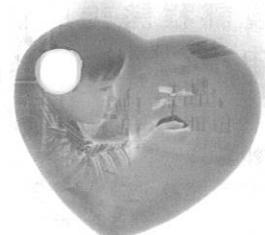
十四學年度新增翻譯系、及國際經貿系；預計五年內學生人數將由目前的5600人，增加為9000人，包括日間部6000人，進修部3000人。

未來，本校將積極爭取與國外一流學府締結姐妹校，落實交流學生、交換教授等計畫，並建構具權威性之華語能力鑑定中心，招攬國際學生及僑生來文藻就讀。為激勵研究風氣，將設立「研究啟動窗口」(Research Initialization Window)，聘請海外知名學者蒞校指導，推動跨領域研究團隊，及整合性的研究計畫，或規劃建教合作專案等。

為了充實教學設備與資源，增建綜合教學研究大樓仍為主要策略，並將爭取校園e化之前導地位，建置同步遠距教學平台及行動化資訊網路，未來全校將設置無線網路，在任何地點皆可存取各項資訊服務，並推動校務行政資訊化，導入ISO9001認證，提升行政效率。

在強化師資及提升教育品質方面，除增聘具有博士學位的師資，或客座教授、姊妹校之教授來校指導，將繼續鼓勵現有教師在職進修與升等，目前已有21%的教師以帶職帶薪、留職停薪、留職留薪等方式進修博士學位；亦計劃推動系(所)自評辦法。

李文瑞校長說，為因應發展外語大學，文藻必須蛻變與轉型，除需面對外在環境的挑戰，校方內部的人力規劃、設備規劃、及建築物的規劃更將面臨急劇變遷，透過此一完整的規劃，將有效的提升本校的競爭力，也是追求卓越的重要基礎。(公關室)



Wenzao Charity Fair

一點夢想...
 一點希望...

種在我們心中有愛的地方

文藻慈善義賣園遊會

誠摯的邀請您
Invitation

時間

十二月二十二日(星期日)
 9:30am-3:00pm

台灣 德國 日本 50多位德語學者 齊聚文藻 舉行年會暨研討會

「台灣德語文學者及教師協會第十一屆年會暨研討會」十月二十六日、二十七日於本校德文系舉行，會中除了針對主題「風土民情與文化」進行探討之外，並安排多媒體、網際網路以及德國歷史、文學、寫作的教學法等相關子題。邀請來自台灣、德國、日本等地德語文學者暨教師發表學術演講與教學經驗分享。計有十二校，約五十位國內外德語文學者及教師出席此一德語界盛會，其中包括德國在台協會副處長曲岳先生（Jörg Kyber）、德國文化中心主任葛漢先生（Jürgen Gerbig）及德國

學術交流總署代表米修文教授（Martin Müller）等多位貴賓蒞臨。

除了學術交流之外，本次大會並安排德文系專科部畢業班，表演德國大文豪席勒悲壯的成名作「強盜」一劇，獲得與會人士一致好評，並表深受感動；研討會中同時還邀請本校台灣史學專家張守真教授導覽「府城文化之旅」，帶領與會人士走訪安平古蹟，跟隨歐洲文明進入台灣的足跡，發掘台南古都的西洋風貌。

李文瑞校長出席此一盛會，致詞感謝學者專家共襄盛舉，並祝大會圓滿成



功。與會人士對德文系張守慧主任領導的工作團隊，表達極高之肯定，紛紛回函致謝，

讚賞此次活動的精心策劃、貼心的安排以及工作人員的服務熱誠。德文教師協會理事長暨輔大德語系系主任張善禮教授，並表示對於本校的整體建設、軟體設備以及德語系學生演出席勒古典名劇所呈現之教學成就均留下深刻印象，並答應將所獲得之經驗與國內外德語學界學者共享之。

（德文系）

學術活動看板

12/14 技職校院外語教學 示範觀摩會

本校將於12月14日(週六)舉辦「技職校院外語教學示範觀摩會」，主題為「Current Practice in Second and Foreign Language Teaching」，來自紐西蘭 Waikato 大學的客座教授 Dr. Winifred Crombie 將以「Communicative Language Teaching: Where from, where to?」為題發表專題演說。英文系洪肅肅、張瑞芳、吳小麗、王瑋佩、李若蘭、謝明學、林秀珍、李正和、沈燕新、吳宜錚等數十位老師並將進行閱讀、翻譯、多媒體教學及歌曲於外語學校之運用等不同主題的教學觀摩示範，內容相當豐富；客座教授 Dr. Diane Johnson 亦將主持下午的座談會，相信此一活動的舉辦，將會為外語教學提供專業知能，並帶動外語教學研究風氣。欲報名者請於十二月六日洽研發處鄭淑玲小姐。

電話07-3426031分機354(研發處)

邁向外語大學系列講座

主題內容包括：

主題：The Efficacy and Efficiency of Extensive Reading

講者：Dr. Beniko Mason
(日本 Shitennoji International Buddhist University)

日期：11/7, 3:00-5:00 p.m.

主題：E 時代文藻邁向外語大學的契機與抉擇

講者：李文瑞博士
(文藻外語學院校長)

日期：11/25, 3:00-5:00 p.m.

主題：廿一世紀資訊時代人才培養及目標導向教育之模式

講者：謝佐齊博士
(美國西北理工大學校長)

日期：11/28, 10:30-12:30 a.m.

主題：Technology to Aid Students Learning

講者：高豫博士
(台北市立師範學院數學資訊教育系副教授)

日期：12/4, 3:00-5:00 p.m.

主題：如何落實以中國文化為骨幹的國際教育觀

講者：周昌龍教授
(文藻外語學院應用華語系主任)

日期：12/16, 3:00-5:00 p.m.

鄉土系列專題演講

主題：哈瑪星風華回顧

講者：張守真教授
(文藻外語學院共同教學中心專任教授)

日期：91年11月21日
下午3:10-5:00

教師成長系列專題演講

主題：運用 Portfolio 鼓勵自主學習 (Using Portfolio Assessment to Encourage Learner Autonomy)

講者：Dr. Diane Johnson

(University of Waikato,
New Zealand)

日期：12/2, 4:10-5:00 p.m.

地點：行政大樓三樓國際會議廳

其他：現場提供英譯中即席翻譯

主題：身心整合與呼吸治療工作坊

講者：瑪格那老師
(奧修台北靜心中心執行長)

日期：12/7, 9:00-17:00 p.m.

教育學程中心

辦理九年一貫課程諮詢服務
深獲南區國中小學老師肯定

為提升南區國小教師在語言學習領域課程、教材、教學及評量等專業知能，本校教育學程中心獲教育部補助，推出多項多類別活動，提供諮詢服務，為南區師資培育計劃盡一份心力。

活動內容包括兒童發展與兒童讀物的運用、音樂與律動在兒童英語教學的應用、教師生涯的選擇與挑戰、網路輔助英語教學之應用、邏輯思考的趣味與應用、行動研究在九年一貫課程的應用、協同教學之實際應用、教師在生命教育中的自我覺察、第二外語教育、多元評量之理論與實務的主題。

該中心施如齡主任說，文藻以豐富的語言教學經驗，提供國中小學老師服務，一年來所舉辦的各類活動，受惠老師達六百餘人次，這不僅是文藻的光榮，也為南區外語教學資源整合，提供更有效率的服務。(教育學程中心)

文藻與日本志學館大學 正式簽訂學術交流合作關係協定

為拓展國際交流，本校於文藻週期間，與日本治學館大學簽訂正式學術合作關係協定，每年將互派兩名交換學生，並享免學費及免費宿舍等優惠條件。

今年十一月廿一日，日本鹿兒島縣志學館大學理事長志賀壽子、校長砂川惠伸、法學部谷口明夫教授一行三人，特別前來本校簽訂合作關係協定，並參予文藻週開幕式及日文日活動。本校董事長斐德修女、李文瑞校長、陳美華教務長、俞劍鴻研發長、日文系曹瑞泰主任等及日本交流協會高雄辦事處喜田修所長、高雄市教育局王憲政出席此次的迎賓晚宴及簽約儀式。日文系並安排二技部學生全程陪同，擔任翻譯及導覽，展現本校教學的成果。

簽約儀式於上午十一時進行，李文瑞校長致詞時說，去年曾參訪志學館大學，對當地的學術及人文景觀留下深刻印象，志學館大學經營學校的用心與積極的企圖心更令人敬佩。此次，雙方合作將著重學生教育交流，對雙方學生締造良好學習環境深具意義。

志學館大學砂川校長則表示，兩校除致力大學之教育使命之外，雙方亦有許多共同點。如兩校創始時皆為女子學校，爾後才改制成男女合校；同是以文學語文為教學特色；此外地理位置相同，文藻位於台灣南部，而志學館大學地處氣候溫暖之日本南部。如此共同及類似之處，並定能為兩校交流帶來良好影響。



· 李文瑞校長與砂川校長(右一)簽訂合作關係協定



· 李文瑞校長、斐德修女與志學館大學理事長志賀壽子、校長砂川惠伸

志學館大學並在簽約儀式後，致贈本校一面錫製簽約紀念牌及當地特製的薩摩燒陶器；本校亦回贈壓克力水晶紀念牌及刻有「濃情美意」的美濃燒陶盤，代表雙方友誼長存。

位於日本南九州鹿兒島縣的志學館大學，創校近百年，是一所歷史悠久的學園，沿革至今具有大學、短期大學、二所高中、國中及三所幼稚園。

該校一行三人同時參予了當日文藻週活動，對學生穿著不同國家的服裝進場及文化展現的開幕式給予高度評價；除日本文物展、紅白歌合唱等活動，志賀理事長、砂川校長、谷口教授並全程觀看專科部學生的畢業公演，看到學生全力投入演出，都相當感動，也對本校全體師生如此用心舉辦文藻週活動感到佩服。(公關室)

旅英青年音樂家胡與之 12/18 文藻舉行鋼琴獨奏會

身兼鋼琴演奏家、作曲家及歌唱家多重身份的青年音樂家胡與之，十二月十八日下午三時十分至四時卅分，將於本校化雨堂舉行鋼琴獨奏會，為本校師生帶來一場深度的音樂文化饗宴。

胡與之，畢業於英國倫敦大學音樂研究所，在校期間被選為 Goldsmiths 交響樂團的鋼琴第一首席及現代室內樂團團員，並曾參與多次大型合唱團、交響樂團的鋼琴獨奏演出，獲得英國皇家音樂學院聯合委員會所頒的鋼琴最高演奏證書。

胡與之同時也是合唱團男高音及作曲家，除參與聖歌、靈歌及俄國教堂詩歌的演出，他的作品「Strung up string quarter」被知名 Kreutzer 弦樂四重奏選為音樂會曲目，2001 年在倫敦舉行世界首演。獨奏會歡迎本校師生踴躍參與，未免向隅，請儘早入場。(公關室)



12/11

雕塑藝術家 Viktor Lois、謝茵 進駐文藻 Container Man 與台南人劇團聯合發表 音樂雕塑與戲劇《櫃人》

為推展校園藝術活動，由台南人劇團策劃製作的《櫃人 - 21 世紀的音樂雕塑與展演》，將於十二月十一日(週三)下午三時至六時半，在本校籃球場舉行展演。《櫃人》是一場結合雕塑、音樂、舞蹈、戲劇與影像的跨領域展覽及表演，深具實驗性，預料將對本校藝術人文活動之推廣引領風潮。



「櫃人計劃」由台南人劇團及本校共同科許瑞芳老師策劃執行，邀請台灣、匈牙利、美國三地藝術家及演員合作創作。來自匈牙利的藝術家 Viktor Lois，成長於收納廢棄機器的城鎮，此次以廢棄的汽車零件，創造一個包括腦、心、肺、腸、血管之類似人體五臟的裝置藝術；他認為要讓廢機器「不死」唯有賦予「生命」，因此每一作品亦是再創造的雕塑樂器，展現與原器具完全不同的功能，希望化腐朽為神奇，並藉作品表達他對現代工業社會的體驗與思考。Viktor Lois 近年來備受匈牙利政府重視，歐美各國頻頻邀展，值得一提的是，該國工礦博物館特別規劃出專屬之美術館，收藏其的作品。

另一位藝術家謝茵 (Yin Peel)，美國麻州藝術學院雕塑系美術碩士，多次於國內外舉辦個展及視覺藝術演出，並曾獲美國麻州藝術學院、波士頓美術館藝術學院、麻州大學等知名大學聘為客座藝術家及講師。不同於 Viktor Lois 的作品，謝茵雖然也是使用工業材質創作，但所表現的則是現代工業產物中時而流露出的人文思緒。

台南人劇團演員將負責戲劇的演出，表演涵蓋了聲音、語言、身體之展現，表達「生」、「死」對人的意義，並與《櫃人》內部的五臟樂器互動，形成有趣的結合。這部份的表演，將藉由演員與《櫃人》的接觸，即興的發展出更多的可能性，演員沒有固定角色，以敘述者身分及詩化的語言，「玩」出更多的可能性。本校二技部學生李旻原也參加此次演出。

今年獲文建會扶植團隊戲劇類藝術評鑑第一名的台南人劇團，已連續四年獲得「優秀扶植團隊」，超越北部果陀、屏風、九歌等知名團體。所推出「聆聽一首歌」、「河變」、「辭冬」及「安蒂岡妮」等劇碼，上演時均造成轟動，佳評如潮。此次在文藻校園內所舉行的《櫃人》展演活動，亦開放社區民眾參加，也歡迎本校師生邀請親友參與，意者可洽本校公關室 07-3426031 分機 291。(公關室)

文藻校慶圓滿落幕

呂木琳次長親臨『文藻週』致詞

中南美洲大使及美日法德等國駐華代表也通通到齊 與日本志學館大學結盟 前後五天吸引三千多名校外師生 民眾共同體驗多國文化饗宴

一連五天的『第二屆文藻週』校慶系列活動，於10月25日圓滿落幕，吸引了來自全省的貴賓、社區民眾、各級學校師生三千多人參與。活動由別具創意與特色的嘉年華遊行於10月21日一大早揭開序幕，當日現場嘉賓雲集，教育部呂木琳次長特別南下參與盛會，高雄市侯和雄副市長、高雄縣楊秋興縣長、岡山鎮吳森發鎮長、高雄市三民區陳居豐區長、外交部高雄辦事處汪家琪主任、高雄美術館蕭宗煌館長、國立歷史博物館陳秀鳳館長等多位官員應邀出席開幕式外，美國在台協會高雄辦事處傅德恩處長、日本交流協會喜田修所長等外國官員也到場參與這難得的盛會。更有遠自豐原、台南、屏東等地的校長、教務主任及學生近百人也擠進會場，讓整個典禮顯得相當熱鬧。來自日本南九州在當地具有極高評價校譽的志學館大學，也選在首日的日文日活動與本校正式簽訂合作交流協定，成為文藻36週年校慶的最好獻禮。

此外，也有不少嘉賓特地撥空前來與同學共度這五天的文化饗宴，包括尼加拉瓜 Luis A. Wong 大使、瓜地馬拉 Manuel Ernesto Galvez Coronado 大使、多明尼加 Leonardo Lopez 一等祕書和新聞局資深編輯何其忠教授、法國在台協會教育代表 Mme Lilianne MARCHAND 女士、德國交流協

會高雄辦事處司徒蓓雅代表、前教育部長楊朝祥教授等人皆蒞臨盛會。難得的異國文化風情，也成為別校學生最佳的校外學習場所，五天之內就湧入了將近二千六百人的蒞臨參觀，來自安親班、幼稚園、國小、國中、高職、大專院校的學生對於文藻人的活潑與創意都留下深刻的印象。而高雄縣岡山鎮長青學苑的學員，在參加了第一天日文日的紅白歌合戰後，還意猶未盡地參與最後一天英文日活動，希望把握最後的機會，體驗異國風情。

據李文瑞校長表示，為慶祝36週年校慶，半年前全校師生就開始籌備規劃文藻週活動，主要是以課外活動方式呈現學生學習的成果，並且展現文藻多國文化的風貌。而一整個禮拜的文藻週活動，恰巧為社區民眾提供品嚐各國不同風情及文化的機會，也為台灣提昇國際化的腳步貢獻一份心力。

豐富多元的文藻週活動，今年首創以「語言」為主題，舉辦「第一屆文藻盃」多國語言競賽，展現文藻在語言上的優勢能力外，同時舉辦【專業外語演說與表達藝術中心成果觀摩會】及【技職校院英語課外學習活動觀摩會】等兩場觀摩會，與來自全國13所大專院校近百名師生，分享文藻在語言教學上的成果與小秘方。「外語教學體驗營」，則特別為國高中職學生

所設，讓有心學習外語的同學，可以提早一窺語言國度的奧妙。此外，以多國文化為主軸所規劃的每日語文日，從星期一開始至星



期五止，分別為日文日、德文日、西文日、法文日及英文日等，每日均有畢業戲劇公演、藝術、舞蹈、電影、演講、美食及文物靜態展覽等，總計150多項活動讓人目不暇給，也充份展現文藻的國際性格。

而首次舉辦的「第一屆文藻盃」多國語言競賽，是國內僅見能以英、法、德、西、日及華語等六種語言做為語言競賽活動。為了讓參賽者能有完美的比賽成績，學校也特別安排在甫獲教育部補助千萬元所設的【專業外語演說與表達藝術中心】舉行。該中心設備專業齊全，不僅在舞台上可見顯示秒數的讀秒器、顯示演說大綱的跑馬燈外，競賽者賽前的準備室中還有鏡子、個人電腦等方便演說者準備的設備，相當貼心，也為演說者的賽前準備工作加分。在本次的競賽



『第一屆文藻盃』多國語文競賽成績表



活動中，共有來自全國北中南東百餘名的大專校院及高中職好手參加，面對強勁的對手，參賽者個個都使出看家本領，只見現場氣氛相當緊張。而來自全國 25 所大專院校近百名之師生也趕在此時，前來文藻觀摩，激烈的競賽氣氛，加上舒適專業的比賽場地，讓參賽者與觀摩者都覺得收穫豐碩；本校共拿到八個第一名，八個第二名及五個第三名。

李校長非常肯定全校師生對此次文藻週的投入，活動期間除每日召開工作會議，並於會後策定了第三屆文藻週活動舉辦重點，包括：繼續舉辦英、法、德、西、日之多國語言競賽，除英語競賽外，其他語系活動可再精簡，並使其更具特色，在精不在多；舉辦國際性活動，如學術性活動及具深度文化內涵的展演，以凸顯各語言特色；外語教學體驗營，除以國中生為對象，往後還對國小及幼稚園舉辦；未來文藻週規劃與執行，可分學制及日夜間部之不同需求，安排合宜的活動；同時也提醒同學，往後將針對參加活動未達指定數量者，做適當之規範與處分，並建立申訴管道，提供學生反應。（公關室）



競賽語言	語言競賽名稱	獎次	得獎者學校	得獎者姓名
英文組	英語大專組演講比賽	第一名	輔英科技大學	吳宜珊
		第二名	國立台灣大學	姚人慧
		第三名	國立高雄應用科技大學	高于瑋
	英語高中職組演講比賽	第一名	高師大附中	張銘珊
		第二名	台中女子高中	張欣傑
		第三名	左營高中	曲其婷
		第四名	文藻外語學院英文系	李如璇
		第五名	台南一中	吳宗翰
	英語說故事比賽	第一名	彰化高中	
		第二名	文藻外語學院英文系	
		第三名	高雄女中	
	英語說故事比賽	第一名	國立屏東商業技術學院	
		第二名	左營高中	
		第三名	大里高中	
	英詩朗誦比賽	第一名	台北大學	
第二名		文藻外語學院英文系		
第三名		東方技術學院		
英詩朗誦比賽	第一名	國立政治大學	孟天鈞	
	第二名	文藻外語學院英文系	陳彩衣	
	第三名	明道管理學院	黃姿寧	
法文組	八度空間-法國香頌歌唱比賽	第一名	淡江大學法文系	莊忠航
		第二名	文藻外語學院法文系	戴秋芬
		第三名	文藻外語學院法文系	葉盈怡
	法語演講比賽	第一名	文藻外語學院法文系	張偉棋
		第二名	國立中央大學法文系	郭安琪
		第三名	文藻外語學院法文系	葉盈怡
德文組	德文朗讀比賽	第一名	文藻外語學院德文系	陳慧如
		第二名	文藻外語學院德文系	王雅筠
		第三名	國立中山大學德語教學中心	梁淑琴
		最佳發音獎	文藻外語學院德文系	陳佳玟
		最佳發音獎	國立高雄第一科技大學應用德語系	何昭翰
	德文大專組看圖說故事比賽	第一名	文藻外語學院德文系	王雅筠
		第二名	文藻外語學院德文系	莊凱迪
		第三名	文藻外語學院德文系	蔡佳汶
	進修部德文朗讀比賽	第一名	文藻外語學院德文系	杜維鎮
第二名		國立高雄師範大學	葉欣華	
第三名		國立高雄師範大學	楊舒帆	
西文組	西文朗讀與演講比賽-朗讀部份	第一名	文藻外語學院西文系	黃虹慈
		第二名	淡江大學西班牙語文學系	趙成強
		第三名	文藻外語學院西文系	鍾方伶
		佳作	靜宜大學西班牙語文學系	劉希林
		佳作	文藻外語學院西文系	黃思潔
		佳作	國立中山大學	李宜屏
		佳作	國立中山大學	李宜屏
	西文朗讀與演講比賽-演講部份	第一名	文藻外語學院西文系	王靜瑩
		第二名	文藻外語學院西文系	陳家佩
		第三名	文藻外語學院西文系	羅雅芳
		佳作	文藻外語學院西文系	楊雯妃
		佳作	靜宜大學西班牙語文學系	蕭皓璋
佳作		文藻外語學院西文系	李昕芳	
進修部朗讀比賽	第三名	文藻外語學院西文系	孫韻嵐	
	第三名	文藻外語學院西文系	王金菊	
日文組	日語辯論比賽	第一名	文藻外語學院日文系	劉子婕 余盈慧 曾名宏
		第二名	南台科技大學	陳佩垣 陳柏如 顏超德
華語組	外國人說華語比賽	第一名	美籍	葛林
		第二名	日籍	大須賀孝明
		第三名	日籍	肥沼龍一郎
		最佳趣味獎	日籍	大須賀孝明

註：畢業班戲劇公演得獎，將擇期頒發。

文園副刊

文園是屬於大家的園地，每月5日截稿，稿件以不超過800字為宜，歡迎投稿。

我看文藻週 戲劇公演

◎呂毅新

戲劇是一門綜合的藝術，其中導演是一齣戲的舵手，帶領全體工作人員，將靜態的文本轉換成動態的藝術呈現，透過導演和其他劇場藝術工作者的合作，把各個分散的材料加以統整，清楚的表達出來，突顯出作品的風格與特色。好的設計群（燈光、音樂、舞台、服裝），在舞台上創造出萬千奇幻的世界，藉以烘托出戲劇的氛圍，產生出畫龍點睛的加分效果。

德文系的導演把席勒的作品「強盜」在節奏、氣氛、場景掌握的十分周全，有令人亮眼的處理，例如善用舞台空間，在演員的走位，景與景的轉換，皆有沉穩精采的表現。在燈光、音樂、舞台、服裝方面也根據作品的需要，互相搭配支援設計出協調一致的特色。校園演出能有這麼好的演出效果，實在令人驚訝與興奮。

其他演出作品，或多或少都選擇帶有喜劇意味，不管是情境喜劇或是黑色喜劇。處理喜劇的難處在於是否能掌握劇本的節奏與笑點，將觀眾帶往一波又一波的高潮，在這些過程中，每個環節都須小心處理，緊密配合，否則場面很容易就會因為演出或技術失誤而冷卻鬆散。西班牙語系的「不死的丈夫」與法



文系的「沙豬狂想曲」在部分畫面場景處理上有些虎頭蛇尾的情形，使觀眾高昂的情緒，常愕然的終止，與開場的熱鬧有趣相比，兩劇結尾的處理都顯得簡單草率，實在可惜。英文系的「噓」原劇本運用許多舞台上故意設計的失誤造成的笑點，則需要更熟練的排演與精準的技術配合，因而不會成了真的演出失誤。日文系的「歌劇院怪人」選擇將漫畫故事搬上舞台，可惜的是並沒有根據劇院的特性加以改編演出，許多的畫面處理，腳色人物情節鋪成都過於簡單平面化。所以在劇本的挑選方面，鼓勵同學選擇難易適中，在創意呈現上能有所發揮的題材，製作上也能更得心應手。

這一次的視覺平面海報設計，每齣戲都各有特色，讓評審們傷透腦筋，由於海報節目單設計的重點在於幫助觀賞者了解演出，所以內容的編排就佔很重

要的地位，另外字幕也在評比的範圍，一些操作的疏失也多少影響競賽的分數。

演員方面表現的很精采，不論是喜劇或是悲劇，每齣戲都有印象深刻的演出表現。演員們說著非母語的語言，但舉手投足投射出來的熱力，每每讓人不由得鼓掌叫好，超水準的表現，更讓人想來校園挖角。

這一次很高興有機會到久違的文藻，參與一連五天的畢業公演評審。從這幾天進出校園的經驗，讓我深深感受到文藻人全體總動員的熱情與活力，也感動於各學系對這次畢業公演的重視與努力，不論是會場佈置、文宣海報、進出場的接待、戲劇的呈現等，都展現出超乎水準亮眼的成績。由於是競賽，就有輸贏，雖然結果不一定讓所有人都滿意，但所有的同學在過程中的付出與努力，贏得的掌聲、肯定與學習是遠遠超過想像的，這都會在你們的人生學習路程中，留下一枚閃亮的標記！加油！

呂毅新，為此次文藻週戲劇公演評審之一；美國蒙大拿大學戲劇研究所碩士；成大中文系；求學期間曾多次獲頒劇本編劇獎項及成大鳳凰樹文學獎；現為台南師院幼教系兒童劇場講師，及多所學校戲劇課程老師，專研TIE教習劇場。

應華系獻藝「結縭歡」 文藻週喜氣洋洋

應華系－施柔伊

第二屆文藻週開幕了，連續五天的活動，同學們盡情享受來自英、法、德、西、日、國企、應華等科系所帶來的精彩活動和表演節目。

首先開幕時，各語言科系的同學，身著各國服飾繞場，以文化為主題表演，氣氛相當熱鬧，驚詫聲此起彼落。由應華系同學表演的「結縭歡」，以傳統的結婚儀式為題，大紅大紫，喜氣洋洋，象徵中華文化生生不息的傳統，也寓有華文正式加入文藻語文大家庭的意義。

連續五天，每天皆有畢業公演，由畢業班同學將這五年來所學的語文，以舞台劇的方式呈現，無論在演出、場地佈置、劇本、字幕、聲效方面，皆投入相當多的時間及精力，相當地用心。台下的觀眾全神灌注地看表演，效果極佳。其他動態節目，有西文系

的拉丁舞、德文系的多瑙河音樂會、英文系的英文歌教唱等。在靜態方面，則有書展、圖書館視聽展示、南美洲、日本、德國文物展等。中午還有德國、日本、英國的美食饗宴。應華系舉辦專題講座、華語比賽及詩詞吟唱，表現文化特色。

首次參加文藻週，讓我印象最深刻的莫過於自己親自參與的進場活動。為了文藻週進場活動，本系許多老師參與指導，導師廖南雁老師給我們母親一樣的關懷，不停地關心我們籌備得如何？有沒有遇到困難？廖老師還犧牲假日時間，抽空陪我們練習，並特地做蛋糕來「探班」；體育老師也通融借課，指導我們練習；還有辛苦籌辦的同學，熱心籌劃，都讓人衷心感謝。文藻週的活動，除了讓我接受了多元文化的洗禮，更令大學新鮮人的我，感受到同學彼此間的互

動，同心協力完成一項活動的成就感和親切感，也期待應華系的我們能更團結，在師長帶領下一同成長。



南區大專社團精英

於文藻「創」出名堂！

誰說文藻校園太迷你？就在十月十二、十三日，從文藻古色古香的校門湧進一百多名南區大專院校的社團菁英，慕名前來參加本校課指組所主辦的『創』出名堂--南區大專院校社團領袖研習營，除了一睹文藻的風采，各校英雄好漢更藉此機會彼此切磋學習，分享社團活動經驗，培養情感，並提昇南區大專社團發展。此次研習以「活動創意」及「行銷管理」為主題，希望能刺激培養社團領袖多元化思考能力，進而提升社團活動品質。

李文瑞校長非常重視此一研習營，為了參與活動開幕式，還特別將校務會



議延後舉行。致詞時，李校長回憶起學生時期參與社團活動的點滴，並勉勵參加的青年學子，要把握社團中學習及成長的機會；同時也表明非常喜愛與年輕朋友相處，在其教育生涯中，曾多次擔任與年



輕學子接觸密切的工作，如台大訓導長、救國團海外組等，也是他優遊教育，樂此不疲的原因。

研習活動中邀請到教育部訓育委員會常委何進財博士及東吳大學課指組林至善組長進行專題演講。何常委主講「對大學社團負責人的期許和祝福」，令人眼睛為之一亮的是，他帶來了家鄉田裡的香瓜當教材，為主題作了一個深刻的開場白，何常委樸實、充滿智慧的俗語，字字珠璣，使學員們獲益匪淺。林至善老師以「活動創意與社團行銷」為主題，親切風趣的言談及和藹的笑容，彷彿為學員們打了一劑強心針，再加上不時以活動實例代替枯燥的論點引述，更使活動增添了輕鬆的氣氛。

除了靜態的演講課程，還有學員們的動態表演，如「吾愛吾校創意秀」，讓各校的社團菁英以不同的



表演方式，展現自己社團的特色；接下來的「腦力激盪」，主辦人則當場分組，讓彼此不甚熟稔的組員，突破障礙，發揮



同舟共濟的精神，並在限定時間內共同討論，激發靈感與創意，讓參與的社團精英大呼過癮。

另外，施忠賢學務長亦親自出席主持綜合座談，顯示校方對研習活動的支持與重視。座談會中，社團精英們有更多機會分享活動經驗與理念，因著這樣的交流與互動，也大大地拉近彼此的距離。

籌辦本次活動的文藻學聯會表示，為期二天的研習營中，從彼此討論的過程到各組表演成果的呈現，不難看出學員的用心，那股熱忱所散發的青春活力，令人不禁豎起大拇指，報以最熱烈的掌聲。尤其是外校同學的熱情反應，讓辛苦籌備的主辦單位深感欣慰與值得。學聯會說，活動的意義不只限於這短短兩天，它更促進往後南大聯合辦活動的機會，彼此相依互存，相輔相

成，使南區大專院校形成一個緊而密的聯絡網。套句李校長說過的話：「文藻，要走出去！」我們深信，藉由類似的活動，文藻又成功地跨出一步！

(學生聯合會 -- 楊雅婷)

學生議會將於 12 月 進行改選 歡迎有志同學加入

於九十年十二月成立的文藻學生議會(Wenzao Student Council)，經過一年的努力，完成了議會組織章程及組織綱要的訂定，對推動學生權益、訂定相關法規，努力有目共睹；今年十二月將進行全校普選，新科代表將繼續為同學爭取福利。

學生議會主要負責審核學生聯合會所提報之學期預算、接受學生申訴、新增或修訂法規等工作。除負責監督學生課外活動費之運用，並與學生聯合會形成友好互

動的制衡機制。

現任議會議長 YS4 江婉如同學表示，透過法定程序，為學生爭取應得之權益，是校園內學習民主的最好管道，今年學生議會將邁入第二年，需要更多有心之士加入工作行列，共同為謀求學生福祉而努力。洽詢聯絡：本校課外組或學生議會。

(學生議會 -- 江婉如)

「學生社團管理系統」完工上路 本學期開始全面啓用

您曾為了要保留完整課外活動事蹟，感到麻煩不便？您曾為了要獲得一份課外活動

的證明，跑了好幾個單位才拿到？本校課指組與電算中心開發「社團管理系統」，率先成為南區第一所將社團資料 e 化網路管理的大專院校，預料將可為本校學生建立更完整社團活動資料，免除登錄之不便。

據本校課指組表示，這套系統將可記錄學生所參加的社團及組織、擔任幹部、優良事蹟、大型訓練、出賽獲獎及服務時數等資料，社團參予的缺曠也有詳細的記載，對學生往後申請學校或求職需要，將有莫大助益。此外，課指組推展 e 化不遺餘力，有關課外活動表格、規章均已上網管理，可隨時查詢並下載。(課指組)

630位同學從飢餓中體驗成長好滋味 成年禮舉辦「飢餓三十」活動

見證十八歲成長體驗，本校與台灣世界展望會聯合舉行『迷你飢餓三十』活動，十一月二十日於薪傳劇場圓滿完成，現場擠滿630位年滿18歲的同學一起參加飢餓宣言、飢餓大聲公及彩繪蒙古包等活動，並將自己餓了一頓的午餐錢及整天不打火機費用捐出，幫助外蒙古無家可歸的貧窮家庭及街頭遊童。同學一整天與飢餓共舞，透過『迷你飢餓三十』作為成年的見證，親身感受「體驗飢餓，搶救生命」，參加的同學都表示相當有意義。

這項迷你『飢餓三十』活動，是宗輔中心舉辦『成年禮』的前奏曲。李文瑞校長出席盛會，響應活動並慷慨捐出原本打算請客的午餐費用，李校長也特別感謝世界展望會舉辦迷你『飢餓三十』活動，讓文藻的同學能從中學習不自私與奉獻的人道關懷。

活動持續一整天，從早上朝會開始，參與活動的630位同學，大聲地宣讀自己的飢餓宣言，宣示今天「絕不講手機，也不吃午飯」的決心。並將餓了一餐的錢捐出，放置在校方特別準備的蒙古包裡，同時每個人還將手掌上塗滿各色顏料，壓印在蒙古包上，代表著『心手相連送暖到蒙古』，及 give me five 的精神支持。

現場的『飢餓大聲公』比賽，同學們則大排長龍，爭相將飢餓的感覺大聲地說出來，其中有位同學表示：很餓，很餓，真的很餓，但是我已經看到蒙古人的笑容了，吸引不少路過同學的注目；也有同學向現場餓得發



· 我很餓，但我很快樂——「飢餓大聲公」

題授課，並且製作「賀喜牆」、「成長手札」，讓全校師生可為專四的同學寫下祝福的話語，並做好成年的準備。27日「成年禮」典禮儀式於化雨堂舉行，本校專四同學在鮮花與燭光下，見證了生命成長的喜悅。(宗輔中心)



· 李文瑞校長參與「心手相連，送暖到蒙古」

慌的同學信心喊話，彼此打氣為下午的活動再加點力量。

宗輔中心今年也特別以『果然—成長好滋味』為題，期許每位年滿18歲的同學，都能像?子一樣逐漸成熟。為了讓每位同學能確實地了解及體會『成年』的意義，學校人格修養課程也配合主

陸軍軍官學校 11月18日蒞校參訪 盼與本校建立合作關係

為了解本校英文課程規劃，陸軍軍官學校楊國強校長及外文系老師等十五人，於十一月



· 李文瑞校長與陸軍軍官學校楊國強校長(右一)交換紀念旗

十八日下午蒞臨本校參訪，彼此交換教學經驗，並參觀語言教學設施，對本校教育的投入及老師們的用心留下深刻印象。

李文瑞校長、陳美華教務長、施忠賢學務長及英文系黃玉年主任等人出席座談會，並進行報。李校長致詞歡迎，謝謝陸軍官校對本校的重視。

陸軍軍官學校楊國強校長表示，雖兩校相距甚近，卻從未一窺堂奧，久聞不如一見，很高興能有機會至文藻取經。

座談會中，黃玉年主任針對英文系課程設計、教學方法、師資聘任、授課教材、及訓練學生外語之具體做法進行簡報；陸軍官校老師對本校如何推展英(外)文日相當感興趣，詢問推展方式及實行效果，並交換心得經驗。此外，雙方亦針對補救及補充教學、學會社團指導運作、雙主修及輔系課程規劃、及教育學程施行等內容進行廣泛討論。該校相當敬佩本校對外語檢定標準的投入，希望未來兩校能進行教學合作。

會後參訪人員還觀摩示範教學，並參觀英文系學習資源中心、藝術表達專業教室、視聽中心、圖書館等設施，參訪活動於下午五時圓滿結束。(公關室)

校園傳真

二技部劉睿瑜 專科部陳芳 赴日本純心女子大學進行為期一年的交換學生

本校學院部日文系二技劉睿瑜同學，專科部五年級陳婉芳同學，今年獲得日本純心女子大學交換學生計劃，進行為期一年的赴日學習。除與當地的學生一起上課、語言交換外，還需擔任文化大使，將台灣的文化、藝術等傳遞給日本友人。

此項交換計劃為本校第二次選派學生參與。李文瑞校長說，為因應地球村時代的來臨，學校一直努力拓展學生學習外語的管道；未來將積極與國外大學建立合作交流計劃，提供交換學生機會，讓更多的同學能直

接至該語言國家學習，豐富語言學習內涵。(日文系)

推動英(外)語教學公佈欄設計 及海報比賽成績出爐

為推動校園英(外)語日環境，本校舉行海報及教學公佈欄比賽，參與班級相當踴躍，作品也頗有創意，令人耳目一新。

教學公佈欄設計得獎的班級如下：二年級第一名 E2D、第二名 E2B、第三名 G2A、佳作 E2A J2B；三年級第一名 J3A、第二名 G3A、第三名 J3B、佳作 E3A E3B；自由參加者第一名從缺、第二名 E1D、第三名 G5A、佳作 F1A E4D，得獎的班級除獲得獎狀鼓

勵，並分別獲得 3000 元、2000 元、1000 元的獎金。

英(外)語教學海報設計比賽，則跨班級社團比賽，佳作連連，得獎的名單：第一名 E4B、第二名 YE4B、第三名 U-45、第四名 YS4、第五名 E5B、佳作 YS3、AIESEC、漫畫研習社、E4D、校刊編輯委員會、E4A、G5A、黏土造型社、F2B、天堂鳥社。除佳作外，得獎的單位分別獲得 500 元至 1000 元的獎金鼓勵。

主辦單位秘書室表示，此次比賽雖然碰到學校年度大活動「文藻週」，但仍然獲得同學的支持，作品表現不俗，也為本校宣推動英(外)語日增添不少光彩。(秘書室)